
STATUTORY INSTRUMENTS

2005 No. 384

The Criminal Procedure Rules 2005

PART 5

FORMS

Magistrates' court forms in Welsh

5.2.—(1) Subject to the provisions of this rule, the Welsh language forms set out in the Practice Direction or forms to the like effect may be used in connection with proceedings in magistrates' courts in Wales.

(2) Both a Welsh form and an English form may be used in the same document.

(3) When only a Welsh form set out in the Practice Direction accompanying this rule, or only the corresponding English form, is used in connection with proceedings in magistrates' courts in Wales, there shall be added the following words in Welsh and English:

“Darperir y ddogfen hon yn Gymraeg/Saesneg os bydd arnoch ei heisiau. Dylech wneud cais yn ddi-oed i (Glerc Llys yr Ynadon) (rhodder yma'r cyfeiriad)

This document will be provided in Welsh/English if you require it. You should apply immediately to (the Justices' Clerk to the Magistrates' Court) (address)

If a person other than a justices' clerk is responsible for sending or giving the document, insert that person's name.”

(4) The justices' clerk or other person responsible for the service of a form bearing the additional words set out in paragraph (3) above shall, if any person upon whom the form is served so requests, provide him with the corresponding English or Welsh form.

(5) In this rule any reference to serving a document shall include the sending, giving or other delivery of it.

(6) In the case of a discrepancy between an English and Welsh text the English text shall prevail.

[Note. Formerly rules 2 to 6 of, and Schedule 2 to, the Magistrates' Courts (Welsh Forms) Rules 1986(1).]